

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 77 (1990)  
**Heft:** 5: Mitten im Land = Au milieu du pays = In the middle of the country

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Werk, Bauen+Wohnen, 77./44. Jahrgang

## Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

## Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

## Redaktion

Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

## Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

## Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Prof. Peter von  
Meiss, Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von  
Moos

## Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélli, Los Angeles; Gilles Barbey,  
Lausanne; Paolo Fumagalli, Lugano; Ulrike  
Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler,  
Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz,  
Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

## Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burkhardt, Basel;  
Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler,  
Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller,  
Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;  
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlestein,  
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und  
Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;  
Diego Peverelli, Zürich

## Layout

Aldo Clerici

## Titelblatt

Ruedi Rüegg, Zürich

## Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

## Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

## Geschäftsleitung

Willi F. Christen, Gilbert Pfau

## Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

## Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

## Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstentlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

## Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 140.-
Studentenabonnement	sFr. 95.-
Einzelhefte	sFr. 18.-

## Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 150.-
Studentenabonnement	sFr. 105.-
Einzelhefte	sFr. 18.-

## Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 140.-
Studentenabonnement	DM 95.-
Einzelhefte	DM 18.-

Alle Preise inkl. Porto.

## Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

### 2 Editorial

*Christoph Luchsinger*

### 4 Werk-Analyse

*Otto Kapfinger*

Lehrbauhof – Bauhütte Salzburg

*Architekten: Michael Alder,*

*Hanspeter Müller, Basel*

### 12 Streiflichter

*Christa Zeller*

Zur Ausstellung über

Adolf Loos in Wien

### 14 Ernst Strebél

Drei Projekte für eine Erweiterung  
des Zürcher Kunsthauses,  
1989

### 19 Argumente

*Klaus-Dieter Weiss*

Über die Probleme der «Kultur-  
stadt» und ihre Ausgrenzung von  
Arbeitsorten

## Hauptthema

### 24 Einleitung

*Ernst Hubeli*

Mitten im Land / Au milieu du pays / In the Middle of the Country

### 26 Nicht Land, nicht Stadt

*Ni campagne, ni ville*

*Max Bosshard, Christoph Luchsinger*

Ein Ausschnitt aus der Topographie des Schweizer Mittellandes / Un  
aspect de la topographie du «Mittelland» suisse / Detail of the Topographie  
of the Swiss «Mittelland»

### 36 Fototexte

*Heinrich Helfenstein*

Aufnahmen im Mittelland / Photographies dans le «Mittelland» / Photo-  
graphs of the Swiss «Mittelland»

### 42 Gewohnte Orte

Bauen im Kontext des Mittellandes / Construire dans le contexte du  
«Mittelland» / Building in the Context of the Swiss «Mittelland»

### 43 Schweizerisches Paraplegikerzentrum Nottwil, Wettbewerb 1985, in Ausführung

*Architekten: Wilfrid und Katharina Steib, Basel*

### 46 Ausbildungszentrum des Schweizerischen Roten Kreuzes, Unterkunftspavillons, Nottwil 1986–1990

*Architekten: Fischer Architekten, Zürich*

### 50 Haus mit drei Geschosswohnungen in Trübbach SG, 1989

*Architekt: Peter Märkli, Zürich*

### 54 Siedlung «Rüssdörfli», Gebenstorf AG, 1984

*Architekten: Carlo Tognola, Christian Stahel, Dieter Zulauf, Windisch*

### 58 Mitte des Mittellandes – Vakuum der Schweiz?

*Le «milieu du Mittelland» – vide de la Suisse?*

*Martin Geiger*

Simulation einer möglichen Entwicklung / Simulation de développement  
possible / Simulation of a Possible Development

## Chronik

64 Ausstellungskalender,  
Neuerscheinungen, Aktuell,  
Dynamik dreidimensional,  
Architekturmuseen, Preis,  
Seminare, Galerien, Leserbrief,  
Reisen, neue und entschiedene  
Wettbewerbe, Wettbewerbs-  
kalender, Firmennachrichten

### 68 Innenarchitektur/Design

Stephan Zwicky  
Möbelszene Schweiz

## Werk-Material

- Sport- und Freizeitanlage in  
Eichenau (BRD)
- Wohn- und Geschäftshaus  
«Emmenbaum», Emmenbrücke  
LU